

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието
1.1. Идентификатор на продукта

Cutting Fluid Silberschnitt V63

Търговско наименование

BO5002903, 30 l

BO5002933, 200 l

BO9973880*, Sample

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват
Употреба на веществото/сместа

режещ флуид

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	BOHLE AG		
Адрес:	Dieselstr. 10		
Град:	D-42781 Haan		
телефон:	+49 2129 5568-0	Факс:	+49 2129 5568-282
Електронна поща:	info@bohle.de		
отговорен сътрудник:	Dr. Martin Schade	телефон:	+49 2129 5568-300
Електронна поща:	MSDS@bohle.de		
Internet:	www.bohle.com		
Отговорен Отдел:	Chemie		

1.4. Телефонен номер при спешни случаи: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите
2.1. Класифициране на веществото или сместа

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Asp. Tox. 1; H304

Точен текст на H изречения: вижте РАЗДЕЛ 16.

2.2. Елементи на етикета

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Опасни съставки които трябва да бъдат описани на етикета

Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Сигнална дума: Опасно

Пиктограми:

Предупреждения за опасност

H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
EUN066	Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.

Препоръки за безопасност

P301+P310	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
P331	НЕ предизвиквайте повръщане.

Cutting Fluid Silberschnitt V63

Преработено издание: 04.05.2026

Каталог №: BO5002903

Страница 2 от 9

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2. Смес

Химическа характеристика
Въглеродороди

Важни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕО №	Индекс №	REACH №	
	Класификация (Регламент (ЕО) № 1272/2008)			
93924-45-9	Hydrocarbons, C12-C15, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics			>70 %
	920-107-4		01-2119453414-43	
	Asp. Tox. 1; H304			
93924-07-3	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			<25 %
	926-141-6		01-2119456620-43	
	Asp. Tox. 1; H304			
112-34-5	2-(2-буксикетокси)етанол; диетилен гликол монобутил етер			<10 %
	203-961-6	603-096-00-8	01-2119475104-44	
	Eye Irrit. 2; H319			

Точен текст на H и EUN изречения: вижте раздел 16.

Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ

CAS №	ЕО №	Химическо име	Съдържание
		Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ	
93924-07-3	926-141-6	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	<25 %
		дермален: LD50 = >5000 mg/kg; орален: LD50 = >5000 mg/kg	
112-34-5	203-961-6	2-(2-буксикетокси)етанол; диетилен гликол монобутил етер	<10 %
		дермален: LD50 = 4120 mg/kg; орален: LD50 = 5660 mg/kg	

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Общи указания

Оказващите първа помощ да внимават за собственото си здраве!
Изнесете от опасната зона
Веднага се освободете от заразените дрехи и обувки

След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух и да им се осигури топлина и спокойствие.
Ако симптомите продължават, повикайте лекар

След контакт с кожата

Отмийте обилно с вода и сапун.
Ако симптомите продължават, повикайте лекар

След контакт с очите

Щателно промийте с обилна вода, също и под клепачите. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.
Консултирайте се с лекар

След поглъщане

Устата да се изплакне обилно с вода.
НЕ предизвиквайте повръщане.
Незабавно повикайте лекар

Cutting Fluid Silberschnitt V63

Преработено издание: 04.05.2026

Каталог №: BO5002903

Страница 3 от 9

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**5.1. Средства за гасене на пожар****Подходящи пожарогасителни средства**

Въглероден двуокис (CO₂)

Пожарогасящ прах

пяна, устойчива на алкохол

Разпръскваща струя вода

Неподходящи пожарогасителни средства

силна водна струя

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

При нагряване или пожар може да се отдели отровен газ.

Въглероден двуокис, Въглероден монооксид

5.3. Съвети за пожарникарите

Стандартна процедура при химически пожари

Противогаз, независим от обкръжаващата среда (с автономно подаване на кислород)

Допълнителни указания

Използвайте водна струя за охлаждане на неотворени контейнери.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи****Общи указания**

Носете лични предпазни средства

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация

Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**Друга информация**

Да се осигури достатъчна вентилация.

Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

Да се погрие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Събирайте в подходящи, затворени контейнери и предавайте за отстраняване като отпадъци. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

6.4. Позоваване на други раздели

Индивидуално защитно оборудване: вижте раздел 8

Извозване: вижте раздел 13

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение**7.1. Предпазни мерки за безопасна работа****Упътвания за безопасна употреба**

Погрижете се за достатъчна вентилация и точково изсмукване на критични точки.

Да се спазват указанията за употреба, за да се избегнат рисковете за човека и околната среда.

Cutting Fluid Silberschnitt V63

Преработено издание: 04.05.2026

Каталог №: BO5002903

Страница 4 от 9

Указания за защита от експлозия и пожар

Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване.
Тютюнопушенето забранено.
Обичайни мерки за предпазване от пожар.
Вземете предпазни мерки срещу електростатични разряди.
Изпаренията могат да образуват с въздуха експлозивна смес.

Съвети относно общата хигиена на труда

Не вдишвайте парите или аерозолите.
Избягвайте контакт с кожата, очите и облеклото. Незабавно свалете заразеното облекло.
Измивайте ръце преди почивките и веднага след работа с продукта.
При употреба не яжте и не пийте. Не пушете.
Не съхранявайте заедно с храна, напитки и фураж за животни.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости
Изисквания за складове и резервоари

Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.
Да се съхранява на места, до които имат достъп само оторизирани лица.
Да се пази от прегряване и пряка слънчева светлина.

Информация за съхранение в общи складови помещения

Несъвместим с окислители.

Допълнителна информация за условията на съхранение

Препоръчителна температура на съхранение: 5 - 40°C

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

режещ флуид

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства
8.1. Параметри на контрол
Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда

CAS №	Химичен агент	ppm	mg/m ³	вл/см ³	Категория	Източник
112-34-5	2-(2-Бутокси-етокси) етанол	10	67,5		8 часа	
		15	101,2		15 мин.	

DNEL/DMEL стойности

CAS №	Химичен агент	Маршрут на излагане	Ефект	Стойност
112-34-5	2-(2-буксоксиетокси)етанол; диетилен гликол монобутил етер			
Работник DNEL, дългосрочен		дермален	системен	20 mg/kg тт на ден
Работник DNEL, дългосрочен		инхалативен	системен	67,5 mg/m ³
Работник DNEL, дългосрочен		инхалативен	местен	67,5 mg/m ³

PNEC стойности

CAS №	Химичен агент	Стойност
Компоненти на околната среда		
112-34-5	2-(2-буксоксиетокси)етанол; диетилен гликол монобутил етер	
Сладка вода		1 mg/l
Морска вода		0,4 mg/l

Cutting Fluid Silberschnitt V63

Преработено издание: 04.05.2026

Каталог №: BO5002903

Страница 5 от 9

8.2. Контрол на експозицията
Подходящ инженерен контрол

Погрижете се за достатъчно вентилация и точково изсмукване на критични точки.

Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства
Защита на очите/лицето

защитни очила със странични предпазители в съответствие с EN166

Защита на ръцете

Избраните защитни ръкавици трябва да отговарят на изисванията от Директива 89/689/ЕЕС на ЕС, както и на стандарт EN 374, който произтича от него.

Материал за ръкавици: Бутилов каучук, NBR (Нитрилов каучук)

Съобразете се с информацията от производителя относно пропускливост и период на издръжливост, както и относно специфичните условия на работа (механично натоварване и продължителност на контакта).

Защита на кожата

При работа с химически вещества да се носи само облекло за химическа защита, обозначено със знак CE, включващ четирицифрен контролен номер.

EN 13034 (тип 6 ограничена плътност при пръскане)

Защита на дихателните пътища

При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита. Комбиниран респиратор с филтър

Респиратор с филтър за органични пари, Препоръчван вид филтър: A-P2

Контрол на експозицията на околната среда

Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация

Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства
9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:

Течен

Цвят:

безцветен

Миризма:

след: Въглеводороди

Норма за контрол

Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:

> 190 °C

долна граница на взривяемост:

неопределен

горна граница на взривяемост:

неопределен

Точка на възпламеняване:

>90 °C ISO 2719

Температура на самозапалване:

неопределен

Стойност на pH (при 20 °C):

6

Кинематичен вискозитет: (при 40 °C)

< 2 mm²/s

Разтворимост във вода:

неразтворим

Парно налягане: (при 20 °C)

>0,1 hPa

Плътност (при 20 °C):

0,83 g/cm³
9.2. Друга информация
Информация във връзка с класовете на физична опасност

Продължаващо горене:

Няма самостоятелно изгаряне

Температура на самозапалване

несамовъзпламеним

Cutting Fluid Silberschnitt V63

Преработено издание: 04.05.2026

Каталог №: BO5002903

Страница 6 от 9

Други характеристики за безопасност

Съдържание на разтворител:

20,00 %

Динамичен вискозитет:

< 3 mPa·s

(при 20 °C)

Други данни

Изпаренията могат да образуват с въздуха експлозивна смес.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**10.1. Реакционна способност**

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

10.2. Химична стабилност

Сместа е химично стабилна при спазване на препоръките за съхраняване, употреба и температура.

10.3. Възможност за опасни реакции

Изпаренията могат да образуват с въздуха експлозивна смес.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване.

Тютюнопушенето забранено.

Да се пази от прегряване и пряка слънчева светлина.

10.5. Несъвместими материали

окислителни

10.6. Опасни продукти на разпадане

Не се разлага ако се използва по предназначение.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация**11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008****Силна токсичност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

ATEmix пресметнат

ATE (орален) > 2000 mg/kg; ATE (дермален) > 2000 mg/kg; ATE (инхалативен пара) > 20 mg/l; ATE (инхалативен прах/дим) > 5 mg/l

CAS №	Химическо име				
	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
93924-07-3	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	орален	LD50 >5000 mg/kg	Плъх	ОИСП 401	
	дермален	LD50 >5000 mg/kg	Заяк	ОИСП 402	
112-34-5	2-(2-бутоксietокси)етанол; диетилен гликол монобутил етер				
	орален	LD50 5660 mg/kg	Плъх		
	дермален	LD50 4120 mg/kg	Заяк		

Раздразване и корозивност

Cutting Fluid Silberschnitt V63

Преработено издание: 04.05.2026

Каталог №: BO5002903

Страница 7 от 9

Корозия/дразнене на кожата: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.

Сенсибилизиращо действие

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Мутагенност за зародишните клетки: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенност: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Токсичност за репродукцията: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Опасност при вдишване

Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

11.2. Информация за други опасности**Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Тази информация не е предоставена.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**12.1. Токсичност**

Този продукт няма известни еко-токсикологични ефекти.

CAS №	Химическо име					
	Водна токсичност	Доза	[h] [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
112-34-5	2-(2-бутоксietокси)етанол; диетилен гликол монобутил етер					
	Остра токсичност за риби	LC50 1300 mg/l	96 h	Lepomis macrochirus (дребна сладководна рибка)		
	Остра токсичност за водорасли	ErC50 > 100 mg/l		Scenedesmus sp.		
	Остра токсичност за ракообразни	EC50 2850 mg/l	48 h	Daphnia pulex (водна бълха)		
	Токсичност към рибите	NOEC >100 mg/l	4 d	Desmodesmus subspicatus		

12.3. Биоакмулираща способност

Биоаккумуляцията е малко вероятна.

Коефициент на разпределение n-октанол/вода

CAS №	Химическо име	Log Pow
112-34-5	2-(2-бутоксietокси)етанол; диетилен гликол монобутил етер	0,56 (25°C)

12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

Веществото в сместа не отговаря на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

Cutting Fluid Silberschnitt V63

Преработено издание: 04.05.2026

Каталог №: BO5002903

Страница 8 от 9

12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Този продукт не съдържа вещество, което притежава свойства, водещи до нарушаване на функциите на ендокринната система по отношение на нецелев организми, тъй като няма компоненти, които да отговарят на критериите.

12.7. Други неблагоприятни ефекти

малко опасен за водата

Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация

Не допускайте проникване в почвата

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**13.1. Методи за третиране на отпадъци****Изхвърляне на отпадъци**

Може да се изгори когато е в съответствие с общинските условия.

Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Изхвърлянето на изцяло изпразнени контейнери се осъществява като запалими отпадъци или метални отпадъци в зависимост от материала.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**Сухопътен транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Опаковъчна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Речен транспорт (ADN)**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Опаковъчна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Транспорт по море (IMDG)**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Опаковъчна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Опаковъчна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: He

Друга приложима информация

Безопасни продукти в рамките на: ADR/RID, ADNR, IMDG-код, ICAO/IATA-DGR

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба
15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда
ЕС Регулаторна информация

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 3, Запис 55, Запис 75

Директива 2004/42/ЕО относно ЛОС 5 % (41,5 g/l)
в лакове и бои:

Национални разпоредби

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

15.2. Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

За това вещество не са извършвани описания за безопасност.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация
Съкращения и акроними

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване, категория на опасност 1

Eye Irrit. 2: Сериозно дразнене на очите, категория на опасност 2

Класификация на смеси и използвани методи на оценка съгласно Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Класификация	Процедурата за класифициране
Asp. Tox. 1; H304	Изчислителен метод

Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
EUN066 Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.

Допълнителни данни

Данните се базират на днешното състояние на нашите познания, но те не дават гаранция за свойствата на продуктите и не са основа за законни договорни отношения. Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)